

**April 2004**

**Veranstaltungen und TV-Tipps:**

Seiten 2 bis 5

**Meldungen und Berichte:**

Seiten 4 bis 9

<b>Siemens verstärkt Mobilfunk-Engagement in Brasilien, FTD</b>	02.03.2004
<b>Belgisch-brasilianischer Brauriese entsteht, FAZ</b>	03.03.2004
<b>Köhler übt in Brasilien, TAZ</b>	05.03.2004
<b>Brasilien macht bei UNO-Truppe mit, Stern</b>	05.03.2004
<b>"Frauen und Wissenschaft", DBG</b>	09.03.2004
<b>'WAZ': Ferrostaal steht vor Milliardenauftrag aus Brasilien, SZ</b>	16.03.2004
<b>Continental setzt auf Produktion in Billiglohnländern, FR/dpa</b>	17.03.2004
<b>Militär soll den Urwald schützen, TAZ/dpa</b>	18.03.2004
<b>Fast 5.000 Sklavenarbeiter in Brasilien befreit, RP</b>	18.03.2004
<b>Design brasileiro é premiado na Alemanha, DBG</b>	19.03.2004
<b>Brasilianer erhält Medaille vom Goethe Institut, DBG</b>	22.03.2004
<b>Bons negócios para o Brasil em Hanôver, DW-World</b>	24.03.2004
<b>Passion Christi - auch in Brasilien ein Diskussionsthema, DBG</b>	25.03.2004
<b>Brasil só perde para Alemanha no ranking mundial do imposto, DBG</b>	25.03.2004
<b>IWF genehmigt Kredittranche für Brasilien von 1,34 Mrd USD, vwd</b>	29.03.2004
<b>Brasilianische Anleihen erholen sich vom Kurseinbruch, FAZ, 30.03.2004</b>	30.03.2004
<b>O recomeço no além-mar, DW-World</b>	

## Veranstaltungen und Termine im April 2004

Datas comemorativas no Brasil (cuidado com a primeira):

01 de abril - Dia da Mentira

19 de abril - Dia Nacional do Índio

22 de abril - Dia da Terra e do Descobrimento do Brasil

### Bonn / NRW

- |                     |           |   |
|---------------------|-----------|---|
| 01.04               | 19.00 Uhr | <p><b>Bate Papo</b> - Hier treffen sich Brasilianer, Deutsche, Mitglieder und Nicht-Mitglieder, die einen Kontakt zur DBG wünschen oder sich untereinander kennen lernen wollen. Herzlich willkommen! Ort: Rheingarten - Rheinaue (Nähe Post-Tower)<br/>Infos: <a href="mailto:dbg.bonn@topicos.de">dbg.bonn@topicos.de</a></p>   |
| noch bis zum 21.07. |           | <p><b>Mit Zylinder und Gehrock im Dschungel</b>, Maximilian Prinz zu Wied - ein "zweiter Humboldt", Ausstellung in Zusammenarbeit mit der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft Sektion Rhein/Ruhr. Die Ausstellung ist auf Interaktion mit den Besuchern ausgerichtet und wird durch eine Reihe von Veranstaltungen begleitet, Westfälisches Schulmuseum, An der Wasserburg 1, 44379 Dortmund, Öffnungszeiten: Dienstag-Sonntag von 10-17 Uhr, Infos unter: tel: 0231-61 30 95 / E-Mmail: <a href="mailto:schulmuseum@stadtdo.de">schulmuseum@stadtdo.de</a> / <a href="http://www.museendortmund.de/schulmuseum">http://www.museendortmund.de/schulmuseum</a></p>  |
| 03.04.              | 15.45     | <p>Páscoa no <b>Clube da Criançada Brasileira</b>, Ostern im brasilianischen Kinder-Club. Apresentação do teatrinho: "Os Coelhoinhos da Páscoa", portanto os coelhoinhos brancos, azuis e rosas não devem esquecer de virem com suas respectivas orelhas (uma tira de papel e orelhas de coelho pintadas). Quem não ensaiou junto e gostaria de participar, não há problema, façam suas orelhas também. Os anões devem trazer um gorro ou chapéu que combine. Todos devem trazer uma CESTINHA COM PALHA vazia para que o coelhoinho da Páscoa possa enche-la com os ovinhos. Por favor, não se esqueçam de trazer algo para o lanchinho. Muito importante: Favor CONFIRMAR a presença, no salão da igreja evangélica de Ittenbach, Ringstrasse 17. Infos und Anmeldung unter Tel.: 02244-82322.</p> |
| 04.04.              | 20.04     | <p><b>TRIO MOCOTÓ</b> die legendäre brasilianische Samba-Funk-Rock-Electro Band. Eine Aufzeichnung des WDR Funkhaus Europa! Harmonie Bonn-Endenich, Frongasse 28-30, Infos unter: <a href="http://www.harmonie-bonn.de">http://www.harmonie-bonn.de</a></p>   |

- 22.04 19.30 **Wer keine Hoffnung hat, hat zu kämpfen** - Der Lichtbildvortrag von Herman de Bruin und Dr. Kerstin Frommer über die Hilfe zur Selbsthilfe, die Zukunftsperspektiven in Fortaleza (Nordost-Brasilien) schafft. Ein Überblick über die Entwicklung von den bescheidenen Anfängen bis heute mit zahlreichen verschiedenen Berufsausbildungs- und Förderkursen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene sowie über ein neues Landwirtschaftsprojekt außerhalb der Stadt. Ort: Presse- und Informationsamt der Bundesregierung, Welckerstr. 11, Bonn; Infos: [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de)
- 23 - 25.04 **Rückkehr und Berufseinstieg in Lateinamerika.** Seminar für lateinamerikanische Studierende, Hochschulabsolventen und Fachkräfte. Die Kosten für Unterkunft und Verpflegung übernimmt der WUS, ebenso wie Kosten für An- und Abreise. Anmeldung bis spätestens 16. April 2004 beim WUS-World University Service, Goebenstr. 35, 65195 Wiesbaden. Tel 0611 9451949 – E-Mail: [nindelt@wusgermany.de](mailto:nindelt@wusgermany.de). Weitere Infos unter <http://www.wusgermany.de>
- Berlin / Brandenburg**
- Noch bis zum 24.04.04 **Modernismo Brasileiro**, in Zusammenarbeit mit der Brasilianischen Botschaft und dem ICBRA präsentiert die Stiftung Armando Alvares Penteado (FAAP) eine Ausstellung besonderer Art. Erstmals werden in Berlin 49 **Arbeiten der berühmtesten Künstler des brasilianischen Modernismus aus den Beständen des Museums der Brasilianischen Kunst (MAB-FAAP), São Paulo**, gezeigt. Zu den Exponaten gehören Werke von Künstlern wie Alfredo Volpi, Anita Malfatti, Candido Portinari, Di Cavalcanti, Lasar Segall, Oswaldo Goeldi und Tarsila do Amaral, deren Arbeiten heute zu den Beständen der bedeutendsten Museen und Galerien gehören. Öffnungszeiten: Mo-Fr, 09 - 13 Uhr und 14 - 17 Uhr, NEU: Samstag/Sonntag/Feiertage von 10-17Uhr, Ort: Brasilianische Botschaft, Wallstr. 57, 10179 Berlin-Mitte. 03.04.-23.04., jeweils Samstags 16.00 Das ICBRA bietet eine Führung durch die Ausstellung an. Es wird um rechtzeitige Anmeldung unter Tel.: 030-3131500 oder, [icbra@icbra-berlin.de](mailto:icbra@icbra-berlin.de) gebeten,
- 09.-20. 04 Veranstaltungsreihe **"Land, los!"** - FIAN Deutschland organisiert in Berlin mehrere Veranstaltungen rund um das Thema Landlose und ihren Kampf um Gerechtigkeit. Unter dieser Adresse - [www.fian.de](http://www.fian.de) - finden Sie unter der Rubrik "Termine" alle Urzeiten und Adressen für folgende Veranstaltungen und Aktionen. Info und Kontakt: [a.paasch@fian.de](mailto:a.paasch@fian.de), [s.katter@fian.de](mailto:s.katter@fian.de)
- 18.04 22.00 **Beleza! Beleza!! Beleza!!!** Ein Konzert der Band Trio Mocotó (ehemalige Band von Jorge Ben 2001) - "The Fathers of Samba Soul" sind nach mehr als zwanzig Jahren wieder da.

Dieses Event wird vom Radio Multikulti präsentiert. Im Quasimodo, Kantstr. 12a, Tiergarten (Einlass schon ab 21.00 Uhr). Karten an allen bekannten VVK-Stellen : 16 EUR zzgl. Gebühr. Infos: 030- 3128086

## Vorankündigungen und Infos

- 04.05. 17.00-19.30 **Brasilien: Akteur und Provokateur in der internationalen Politik** - Diese Konferenz der Friedrich-Ebert-Stiftung möchte vor dem Hintergrund der Veränderungen in Brasilien mit politischen Entscheidungsträgern und einem interessierten Fachpublikum aus Brasilien und Deutschland die Zukunft einer multilateralen, sicheren und sozial gerechten Weltordnung diskutieren. Die Veranstaltung findet in der Friedrich-Ebert-Stiftung statt, Hiroshimastr. 17, Berlin. Infos und Anmeldung: [www.fes.de/veranstaltungen](http://www.fes.de/veranstaltungen)
- 20.-23. und 28.- 31. 05 **"Krieg im Sertão"** von Euclides da Cunha - Teatro Oficina, São Paulo - Die Ruhrfestspiele Recklinghausen präsentieren in Zusammenarbeit mit der Kunststiftung NRW das riesige Spektakel des Regisseurs José Celso Martinez Corrêa zum ersten Mal in Europa an zwei mal vier Abenden. Das Stück zeigt u.a. die geographischen, ethnischen und sozialen Ursachen des Armenaufstands im Dorf Canudos (1896/97) im "Sertão"; Ort: Grubenausbauwerkstatt auf der Zeche Auguste Victoria 1-2, Marl Hüls. Infos: [www.presse-ruhrfestspiele.de/Programm.htm](http://www.presse-ruhrfestspiele.de/Programm.htm)
- 26.-30. 05 **Internationale Woche** der AIESEC-Studentenorganisation mit mehr als 700 Lokalkomitees in über 80 Ländern. Länderpräsentationen sowie internationale Gerichte gehören zum Programm. Ort: Universität zu Köln, Albertus Magnus Platz, Köln (Treffpunkt: in der Mensa). - Infos: AIESEC Lokalkomitee Köln, Tel.: 0173 4447001 oder: [koeln@de.aiesec.org](mailto:koeln@de.aiesec.org)
- 05.06.2004 19.30 **Gabriela wie Zimt und Nelken**, Ballett von Fernanda Guimaerães, nach dem gleichnamigen Roman von Jorge Amado. Uraufführung. (Musik vom Band), es tanzen Anneli Chasemore, Theresa von Köckritz, Sylvia Müller, Paula Santos, Melanie Ströhmer, Kristyn Maree Tindall, Annelies Waller, Ivan Alboresi, Jérôme Gosset, Marius Krisan, Alexander Schoofs und Artemi Veremeev, Mainfranken Theater Würzburg, Theaterstraße 21, Würzburg, Großes Haus. Einführende Matinee am 30. Mai 2004, 11 Uhr, Oberes Foyer – freier Eintritt für Schüler und Studenten. Weitere Vorstellungen am 9., 23. und 30. Juni, sowie am 2., 8., 10. und 22. Juli 2004, 19.30 Uhr, Großes Haus. Infos unter [andrea.wattendorf@stadt.wuerzburg.de](mailto:andrea.wattendorf@stadt.wuerzburg.de)
- Projekt Appenet** - Das Institut für Landschafts- und Pflanzenökologie der Universität Hohenheim hat langjährige Erfahrungen in der Zusammenarbeit mit brasilianischen

Universitäten sowie Forschungsinstituten. Es hat zusammen mit u.a. Partnern in Brasilien (Universidade Federal da Bahia) beim Alfa-Programm der EU einen Förderantrag gestellt und bewilligt bekommen. Im Rahmen dieses Projekts APPLNET (Air Pollution and Plants in Latin America) sind Stipendien für 21 Diplomanden, Doktoranden und Wissenschaftler an den Partnerinstituten geplant. Weitere Infos: [www.applenet.org](http://www.applenet.org)

**AFS Interkulturelle Begegnungen** - Schüler und Schülerinnen, die das Schuljahr 2005/2006 in Brasilien verbringen wollen, können sich ab sofort bei AFS Interkulturelle Begegnungen bewerben. Die Jugendlichen leben für ein Jahr in einer Gastfamilie und besuchen eine weiterführende Schule. Sie können so eine fremde Kultur erleben, ihre Fremdsprachenkenntnisse erweitern und internationale Freundschaften schließen. Der Austausch beginnt zwischen Januar und März 2005. Bewerbungsunterlagen gibt es unter 040 / 399222-0 oder im Internet unter <http://www.afs.de>

### Fernseh-Tipps

Mo, 05.04	23:55-01:25	ZDF: <b>Die Folgen der Liebe</b> - In der Reihe 'Liebesgeschichten aus Lateinamerika' - Maria kennt und liebt Edgar seit ihrer Kindheit, aber von ihrer Beziehung darf niemand wissen, denn sie soll nur das gute Hausmädchen der Familie spielen. Nachdem Marias Sohn aus Spanien zurück kommt, werden ein paar Geheimnisse entlüftet und die heimliche Lovestory voller Kontraste aufgedeckt.
Di, 06.04.	15:15-16:00	ZDF: Discovery - Die Welt entdecken - <b>Paradies Pantanal</b> - Naturreservat der Superlative. Eine Reportage über das größte Binnenfeuchtgebiet der Erde.
Fr, 09.04.	12:45-13:30	Phoenix: <b>Operation Rote Erde</b> - Dokumentation über den Kampf um den Regenwald am Amazonas.
Sa, 10.04.	11:00-11:40	SWR: <b>Gletscher, Wasserfälle und Vulkane</b> - Eine Reportage über die Naturerbe in Südamerika u.a. über Wasserfälle, die im Grenzgebiet zwischen Argentinien und Brasilien liegen.
Sa, 10.04.	17:55-18:30	VOX: Tierzeit - <b>Schrecken des Dschungels</b> - Der Buschmeister - Tierdokumentation über Schlangen wie die gefürchtete Surucucu.
So, 11.04.	15:10-16:10	RTL2: <b>Jeff Corwins tierische Abenteuer</b> - Der Abenteurer folgt einem Flusslauf im dichten Urwald und entdeckt faszinierende Tierarten, inklusive Otter und Kaimanen, aber richtig gefährlich wird es für Jeff auf dem Weg Richtung Pantanal.
Mo, 12.04.	11:30-12:00	N24: Monster und Mythen - <b>Die Bestie des Regenwaldes</b> - Nach dem Glauben der Karyo-Indianer soll ein Gigant überlebt

haben, deshalb wollen Zoologen diesem Geheimnis auf die Spur kommen.

- |            |             |   |
|------------|-------------|---|
| Mo, 12.04. | 18:15-19:00 | SWR: <b>Hoheit mit Herz</b> - Eine Dokumentation über die Königin Silvia, ihre Kindheit in Brasilien sowie über das Kinderhilfswerk 'World Childhood Foundation'.   |
| Di, 13.04. | 06:30-07:00 | N24: Monster und Mythen - <b>Die Bestie des Regenwaldes</b> - Wiederholung.   |
| Mi, 21.04. | 21:45-23:10 | Bayern: <b>Samba Bavaria</b> - Penelope und Flori haben sich in Brasilien kennen gelernt und sich verlobt. Jetzt kommt sie nach Deutschland, um den Biologiestudenten zu besuchen. Er freut sich sehr, ob seine Mutter auch so empfindet? |
| Mi, 21.04. | 23:40-01:05 | Bayern: <b>Eclipse</b> - Gil verliert seine Frau, die Schriftstellerin Pia, durch ein Verbrechen, weil sie Zeugin einer missglückten Übergabe von Diebesgut wird.   |
| Sa, 24.04. | 17:55-18:30 | VOX: <b>tierzeit</b> - Blattschneiderameisen - Schwerstarbeit im Regenwald.   |
| Sa, 24.04. | 21:50-22:45 | arte: Erstausrstrahlung 360° - <b>Joaquims wilde Reiter</b> - Großgrundbesitzer Joaquim und seine Frau Terezinha nehmen Straßenkinder bei sich auf, die bei ihnen leben und vieles lernen, insbesondere den Umgang mit Pferden.           |

## Aktuelle Meldungen und Berichte:

### Siemens verstärkt Mobilfunk-Engagement in Brasilien

Financial Times Deutschland, 02.03.2004: Der Siemens-Konzern will mit einer neuen Handy-Fabrik in Brasilien stärker vom Mobilfunk-Boom in dem südamerikanischen Land profitieren. Im laufenden Jahr soll der Markt in Brasilien um 20 Prozent wachsen.

In das Projekt sollen 40 Mio. \$ (32 Mio. Euro) investiert werden, wie Siemens bekannt gab. Die neue Fabrik in der Steueroase Manaus in Nordbrasilien ersetzt und erweitert eine bereits bestehende kleinere Fertigungsstätte, in welcher der deutsche Konzern bereits seit 2002 Mobiltelefone zusammenbaut. (...) Vollständiger Artikel unter: <http://www.ftd.de>

### Belgisch-brasilianischer Brauereise entsteht

Frankfurter Allgemeine Zeitung, 03.03.2004: Auf dem weltweiten Biermarkt gibt es einen neuen Branchenführer: Der belgische Bierkonzern Interbrew und der brasilianische Brauer Companhia de Bebidas das Américas (AmBev) schließen sich zusammen. Die Fusion zu InterbrewAmBev werde über einen Aktientausch abgewickelt, teilte Interbrew in Brüssel mit. Interbrew-Chef John Brock werde auch den neuen Konzern führen, der seinen Firmensitz in Belgien haben werde. (...) Vollständiger Artikel unter: <http://www.faz.de>

### Köhler übt in Brasilien

Die Tageszeitung, 05.03.2004,  
 Noch-IWF-Chef lobt neoliberale Politik der Regierung. Lula und stellt mehr Flexibilität beim Sparen in Aussicht. Die Erfüllung von Hoffnung braucht Geduld. Das war die Botschaft von Horst Köhler, als er Anfang der Woche in den Sertão flog, um Milchbeutel aus dem Null-Hunger-Programm zu verteilen. Den Frauen einer Gemeinschaftsküche versprach der Chef des Internationalen Währungs fonds (IWF), bei Weltbank-Chef James Wolfensohn ein gutes Wort

einulegen. Einen Bauern, der über hohe Zinsen und den Zustand der örtlichen Schule klagte, tröstete er: "Lösungen kommen nicht über Nacht. Sie sind ein stolzer Mann, bleiben Sie so."  
 (...) Vollständiger Artikel unter: <http://www.taz.de>

### **Brasilien macht bei UNO-Truppe mit**

Stern, 05.03.2004: Brasilien will sich mit 1.100 Soldaten an einer UN-Truppe für Haiti beteiligen. Sein Land sei auch zur Führung der Truppe bereit, wenn dies gewünscht sei, erklärte ein Sprecher von Präsident Luiz Inácio Lula da Silva am Donnerstag. Brasilien ist das erste Land, das seine Beteiligung anbietet.  
 (...) Vollständiger Artikel unter: <http://www.stern.de>

### **"Frauen und Wissenschaft" - Preis geht nach Brasilien**

DBG, 09.03.2004: Die brasilianische Forscherin Lúcia Mendonça Previato hat den Unesco - L'Oréal Preis "Frauen und Wissenschaft" erhalten. Frau Previato beschäftigte sich insbesondere mit Behandlungsmethoden gegen die Chagaskrankheit.

### **'WAZ': Ferrostaal steht vor Milliardenauftrag aus Brasilien**

Süddeutsche Zeitung, 16.03.2004:  
 ESSEN (dpa-AFX) - Die Essener MAN-Tochter Ferrostaal hat nach einem Bericht der Westdeutschen Allgemeinen Zeitung (WAZ) Chancen auf einen Milliardenauftrag in Brasilien. Das Unternehmen habe die Ausschreibung gewonnen, eine Machbarkeitsstudie für ein Stahlwerksprojekt in Sao Luis (Maranhão / Brasilien) zu erstellen. Dies habe Ferrostaal bestätigt, schreibt die Zeitung in ihrer Dienstagsausgabe. Die MAN-Tochter zeige sich optimistisch, das gesamte Projekt mit einem Volumen von 1,5 Milliarden Euro zu entwickeln.

### **Continental setzt auf Produktion in Billiglohnländern**

Frankfurter Rundschau, dpa-Nachrichtenüberblick, 17.03.2004:  
 HANNOVER - Der Autozulieferer Continental baut seine Produktion in Billiglohnländern weiter aus und investiert rund 250 Millionen Euro in Brasilien und Malaysia. In Brasilien entsteht ein neues Reifenwerk, wie Continental in Hannover mitteilte. Bis 2008 sollen zusätzliche Kapazitäten für 7 Millionen Pkw-Reifen und 700 000 Nutzfahrzeugreifen geschaffen werden.  
 (...) Vollständiger Artikel unter: <http://www.fr-aktuell.de>

### **Militär soll den Urwald schützen**

Die Tageszeitung, dpa, 18.03.2004:  
 BRASILIEN - Die Zerstörung des Amazonas-Regenwaldes nähert sich historischen Rekorden. Zu seinem Schutz sollen nun die brasilianischen Streitkräfte eingesetzt werden. Im Rahmen eines neuen Aktionsplans sollen Soldaten die Beamten der Umweltbehörde Ibama unter anderem bei der Suche und Bekämpfung illegaler Landbesetzungen im Amazonasgebiet unterstützen. Vorgesehen seien für 2004 Investitionen von umgerechnet etwa 120 Millionen Euro. Nach vorläufigen Zahlen des Instituts für Raumfahrtforschungen INPE wurden zwischen August 2002 und August 2003 mindestens 25400 Quadratkilometer Regenwald zerstört. Mit einer Ausdehnung von gut vier Millionen Quadratkilometern bedeckt der Amazonas-Urwald noch knapp die Hälfte der Fläche Brasiliens.

### **Fast 5.000 Sklavenarbeiter in Brasilien befreit**

Rheinische Post, 18.03.2004:  
 Brasilia (rpo) - In abgelegenen Gebieten in Brasilien gibt es auch im 21. Jahrhundert noch Sklaven. Im vergangenen Jahr ist es der Regierung in Brasilia gelungen, fast 5000 dieser Zwangsarbeiter zu befreien.

Dies seien mehr als doppelt so viele wie im Jahr davor, teilte das Arbeitsministerium in Brasilia am Mittwoch mit. Demnach arbeiteten die 4.995 Befreiten zumeist in ländlichen Gegenden. Da sie den Grundbesitzern Geld schuldeten, wurden sie wie Leibeigene gehalten. Viele Arbeitgeber legen es nach Ansicht von Menschenrechtsorganisationen gezielt darauf an, ihre Beschäftigten in dieses Abhängigkeitsverhältnis zu drängen.

Nach den Schätzungen einer katholischen Hilfsgruppe sind 15.000 bis 25.000 Arbeiter davon betroffen. Ein Parlamentsausschuss prüft zurzeit die Möglichkeit, die entsprechenden Grundbesitzer zu enteignen.

Vollständiger Artikel unter: <http://ww.rp-online.de>

### **Design brasileiro é premiado na Alemanha**

DBG, 19.03.2004: Quinze empresas brasileiras foram premiadas no "iF Design Awards" em Hannover. Através do projeto Design Excellence Brazil - criado e realizado pela parceria entre a Câmara do Comércio e Indústria Brasil-Alemanha de São Paulo, a APEX-Brasil e o Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior - foi possível realizar a maior participação brasileira com mais de 120 produtos (dentre eles, 18 obras premiadas). O selo iFDesign é na verdade um Oscar na categoria design e a feira de Hannover considerada como a maior e mais importante do mundo.

### **Brasilianer erhält Medaille vom Goethe Institut**

DBG, 22.03.2004: Der Politiker und Schriftsteller Sergio Paulo Rouanet erhielt die Goethe-Medaille in Weimar - eine Auszeichnung, die jeweils am Todestag Goethes an Persönlichkeiten aus dem Ausland überreicht wird. Rouanet und die übrigen Preisträger wurden als bedeutende Vermittler der Kommunikation und des kulturellen Austauschs zwischen ihren Ländern und der Bundesrepublik geehrt.

### **Bons negócios para o Brasil em Hanôver**

DW-World, 24.03.2004. Os 18 representantes brasileiros na CeBIT fazem um balanço positivo de sua participação na maior feira mundial de computadores e telecomunicações. Urna eletrônica apresentada pelo TSE fez grande sucesso. Vollständiger Artikel unter [http://ww.dw-world.de/brazil/0,3367,7166\\_A\\_1150239\\_1\\_A,00.html](http://ww.dw-world.de/brazil/0,3367,7166_A_1150239_1_A,00.html)

### **Passion Christi - auch in Brasilien ein Diskussionsthema**

DBG, 25.03.2004: Der Film "Passion Christi" vom Regisseur Mel Gibson sorgt für Schlagzeilen. In Brasilien ist der Pfarrer José Geraldo Soares an einem Herzinfarkt während einer Aufführung in Belo Horizonte gestorben. Er hatte zwei Kinosäle gemietet, um zusammen mit seiner Familie und zwei örtlichen Kirchengemeinden den Film zu sehen. Soares ist nicht das erste Opfer der Kreuzigungsszene, auch in den Vereinigten Staaten gab es schon einen ähnlichen Fall.

### **Brasil só perde para Alemanha no ranking mundial do imposto**

DBG, 25.03.2004: O Brasil ocupa o segundo lugar no ranking mundial da carga tributária e a Alemanha mantém-se na primeira posição, segundo um artigo do Jornal do Brasil. Conforme os cálculos dos especialistas da consultoria jurídico-empresarial Oliveira Neves e Associados, a taxa dos produtos alimentício brasileiros chega a atingir os 35%, cinco vezes mais que a tributação média de 7% vigente em países como a Alemanha, França e Holanda. ICMS, IR e Cofins foram considerados como os impostos que mais castigaram as empresas, virando assim, motivo do pesadelo tributário nacional. Líderes políticos apelam pela votação urgente da reforma tributária, Aloizio Mercadante (PT-SP) ressalta, "se quisermos regulamentar a reforma constitucional em 2005, já estamos atrasados".

### **IWF genehmigt Kredittranche für Brasilien von 1,34 Mrd. USD**

vwd, 29.03.04. Washington - Der Internationale Währungsfonds (IWF) hat eine Kredittranche von rund 1,34 Mrd USD für Brasilien freigegeben. Damit könne das südamerikanische Land nun über ein Kreditvolumen von etwa 9,6 Mrd USD verfügen, teilte der Fonds mit. Jedoch hätten die

brasilianischen Regierungsbehörden signalisiert, dass sie das Kreditprogramm nicht weiter in Anspruch nehmen wollten. Das gesamte Kreditprogramm für Brasilien beläuft sich den Angaben zufolge auf rund 40,2 Mrd USD.

### **Brasilianische Anleihen erholen sich vom Kurseinbruch**

FAZ, 30.03.2004. Im Zuge der Korruptionsvorwürfe gegen ein Mitglied der brasilianischen Regierung unter dem früheren Arbeiterführer Luiz Inacio Lula da Silva erlebten sowohl der Aktienmarkt als auch Anleihen des Landes deutliche Kurseinbußen. So sackte der Kurswert der 2002 begebenen und 2009 aulauenden Euro-Anleihe vom Rekordhoch bei 118,40 Prozent Mitte Januar auf 105,40 Prozent vor sechs Wochen ab. (...) Vollständiger Artikel unter:

<http://www.faz.net/s/RubE4DDED034C25493AB1AF0EE3B01431C2/Doc~EB96E3A874AAB46E4970A570C8FD069E5~ATpl~Ecommon~Scontent.html>

### **O recomeço no além-mar**

DW-World. Nos 180 anos da imigração alemã no Brasil, DW-WORLD preparou este especial comemorativo, com informações sobre a presença germânica no país e as comemorações do jubileu. Artikel unter [http://www.dw-world.de/brazil/0,3367,7148\\_A\\_1146775\\_1\\_A,00.html](http://www.dw-world.de/brazil/0,3367,7148_A_1146775_1_A,00.html)

#### **Impressum:**

Herausgeber: Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V.,  
Büro Bonn, Kaiserstraße 201, 53113 Bonn,  
Tel.: 0228 / 21 07 07  
Fax: 0228 / 24 16 58  
E-Mail: [dbg@topicos.de](mailto:dbg@topicos.de)

Redaktion: Ralf Overkamp (Chefredaktion),  
Raquel Fabricio, Luciana Aguilera,  
Michael Rose, Joas Kotsch

Koordination: Luciana Aguilera